

索取 / 借用物資申請表格
Application / Booking Form of COSH Materials

表格編號
Form No

COSH-SFLCA/19/01

申請詳情 (只適用於索取物資)

Details of Application (For Application of COSH materials ONLY)

活動名稱及舉行日期 Programme name & Inception date	
活動性質及用途 Nature & Purpose of programme	
預計參與活動之人數 Expected number of participants	
對象 Target audience	

申請詳情 (只適用於借用物資)

Details of Booking (For Borrowing of COSH materials ONLY)

擬借用期間 Proposed borrowing period	由 From	/	/	至 to	/	/
(最多 14 日 No more than 14 days)						
用途 Purpose						
預計參與/觀看人數 Expected number of participants/ spectators						
備註 Remarks						

申請/借用者資料

Particulars of Applicants / Borrower

申請人/借用人姓名 Name of applicant/borrower		職位 Position	
機構名稱 Name of organization	(請以正楷書寫 in BLOCK letters)		
機構地址 Address of organization	(請以正楷書寫 in BLOCK letters)		
大獎申請編號 (如有) Serial number of the Awards (If any)			
聯絡電話 Contact number(s)	(公司) (Office)		(手提) (Mobile)
傳真號碼 Fax number			
電郵地址 Email address			

申請/借用須知 Guidelines for Application/Booking

1. 索取/借用之物資須於香港吸煙與健康委員會秘書處領取/交還 (地址:香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 44 樓 4402-4403 室)。Materials should be collected/returned in the Secretariat of Hong Kong Council on Smoking and Health (Unit 4402-4403, 44/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong).
2. 所有索取/借用之物資只可用作宣傳無煙信息及非牟利用途。申請人/機構未經本會同意不得複製有關物資內容。
All materials should be used for promoting smoke-free messages and non-profit making purpose only. Duplication of materials is not allowed without the Council's authorization.
3. 委員會將於收到申請表格後的十個工作天內, 以傳真或電郵形式回覆閣下之申請及跟進有關詳情。如申請人未有收到回覆, 請致電 2185 6388 或電郵至 project@cosh.org.hk 與委員會職員聯絡。
COSH will reply the applicant/organization by fax or email within 10 working days upon receipt of application forms. If applicants do not receive any notification in due course, please contact our staff at 2185 6388 or project@cosh.org.hk.
4. 除經特別安排外, 借用人/機構須依時交還原好無缺的物資, 損壞物資者可能會被取消日後借用資格。如有任何物資損壞或弄失, 必須及早向委員會報告。
All materials should be returned intact on time unless special arrangement has been made beforehand. Damage to materials may result in a loss of the eligibility for borrowing in the future. In case of any damage or loss of materials, the applicant should report to COSH as soon as possible.
5. 借用人/機構須承擔因人為損壞或弄失物資的所有責任及支付一切有關費用。
The borrower shall be liable for any damage or loss of materials and shall bear all costs and expenses incurred therein.
6. 委員會保留安排物資領取/借用日期及數量之最終決定權。
COSH reserves final discretion and rights on all matters relating to the application or borrowing of COSH materials, including the date for collection and final quantity distributed.
7. 申請人/機構如對索取/借用物資的安排有任何建議, 可致電 2185 6388 與委員會職員聯絡。
Please contact our staff at 2185 6388 for any suggestions on application or booking of COSH materials.

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

1. 本會會使用申請人/機構所提供的個人資料處理索取/借用物資的申請, 所有提供的個人資料純屬自願。未取得申請人/機構的同意前, 本會不會向其他人士及機構提供所提供的個人資料作其他不相關的用途。如申請人/機構未能提供足夠資料, 本會可能無法處理此項申請。
The personal data provided will be used by COSH for processing materials application. The provision of personal data is voluntary. COSH will not provide the personal data to third parties for other unrelated purposes without your consent. If the applicant do not provide sufficient information, COSH may not be able to process the materials application.
2. 根據《個人資料(私隱)條例》, 申請人/機構有權查閱及更正本會所持有申請人/機構的個人資料。如欲查閱及更正相關資料, 請電郵至 project@cosh.org.hk 或致函香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 44 樓 4402-03 室, 與本會項目籌劃經理聯絡。
The applicant has the right of access and correction with respect to the personal data as provided according to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Enquiries concerning personal data provided, including the making of access and corrections, please contact our Project Manager at project@cosh.org.hk or to Unit 4402-03, 44/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong.
3. 本會將會保留申請人/機構的個人資料作推廣無煙信息之用, 包括發放控煙資料。
We will keep your personal data for the promotion of smoke-free messages, including dissemination of information on tobacco control.
 如不欲收到有關資料, 請於方格內加上剔號。 Please tick this box if you do not wish to receive related information.

申請日期 Date of application

申請人簽署 Signature of applicant

機構印鑑 Organization chop

職員專用 For Official Use Only

核准 Approved	詳情 Details
拒絕 Rejected	
確認日期 Date of confirmation	
經手職員 Handled by	

索取 / 借用物資申請表格
Application / Booking Form of COSH Materials

請於擬索取/借用項目旁之空格內加上[✓] 號，並填上所需數量，有關申請需視乎物資存貨而定。

Please tick [✓] in the appropriate box (es) and indicate the quantity of materials required. Approval of application will be subject to the availability of our stock.

1. 索取物資 COSH Materials for Application				
刊物 Printed Publications				
類別 Category	編號 Code	項目 Item	數量 Quantity	語言 Language
A. 宣傳海報 Posters	A01	<input type="checkbox"/> 「無煙女性」海報 “Smoke-free Women” Poster *尺寸 Size: A2	_____張Pcs	中英對照 Bilingual
	A02	<input type="checkbox"/> 一套兩款戒煙宣傳海報 “Smoking Cessation” Poster Series *尺寸 Size: A2 01 「重奪健康與財富」 “Restore Health & Wealth” 02 「兩個吸煙 一個早死」 “One in Two Smokers Will Die Early”	_____套Set	中英對照 Bilingual
	A03	<input type="checkbox"/> 一套兩款戒煙宣傳海報 “Smoking Cessation” Poster Series *尺寸 Size: A2 01 「搵個理由 開始戒煙」 “Find a reason to quit now” 02 「幫佢搵個理由 開始戒煙」 “Help them find a reason to quit now”	_____套Set	中英對照 Bilingual
	A04	<input type="checkbox"/> 「戒煙一定贏」海報 “Quit to Win” Poster *尺寸 Size: 19" x 28"	_____張Pcs	中文 Chinese
	A05	<input type="checkbox"/> 一套兩款戒煙宣傳海報 “Smoking Cessation” Poster Series *尺寸 Size: A2 01 「聽佢地勸，戒煙啦！」 “Quit Now!” 02 「借個膊頭比你，戒煙啦！」 “Urge Smokers to Quit!”	_____套Set	中英對照 Bilingual
	A06	<input type="checkbox"/> 一套兩款戒煙宣傳海報 “Smoking Cessation” Poster Series *尺寸 Size: A2 01 「離家篇」海報 “Stay away” Poster 02 「變種篇」海報 “Mutation” Poster	_____套Set	中英對照 Bilingual
	A07	<input type="checkbox"/> 一套兩款戒煙宣傳海報 “Smoking Cessation” Poster Series *尺寸 Size: A2 01 「煙害變種」海報 “Tobacco Mutated to Harm” Poster 02 「戒煙變強」海報 “Quit for Strength” Poster	_____套Set	中英對照 Bilingual
B. 單張/ 小冊子 Leaflets/ Booklets	B01	<input type="checkbox"/> 踏出第一步 戒煙你做到！ Be Smart, Quit Smoking !	_____份Pcs	中文 Chinese
	B02	<input type="checkbox"/> 煙害解碼 Smoking Hazards	_____份Pcs	中文/英文 Chinese/English
	B03	<input type="checkbox"/> 無煙企業實施指引 Guidebook for Smoke-free Company	_____份Pcs	中英對照 Bilingual
	B04	<input type="checkbox"/> 無煙小冊子 Smoke-free Handbook	_____份Pcs	中英對照 Bilingual
	B05	<input type="checkbox"/> 無煙健兒手冊 Smoke-free Athlete Handbook	_____份Pcs	中文 Chinese
	B06	<input type="checkbox"/> 「無煙車樂部」小冊子 Smoke-free Drivers Club Leaflet	_____份Pcs	中文 Chinese

C.控煙書籍 Tobacco Control Publication	C01	<input type="checkbox"/> 「全力邁向無煙香港」特刊 Towards A Tobacco Endgame in Hong Kong Booklet	_____份Pcs	中英對照 Bilingual
	C02	<input type="checkbox"/> 「香港控煙30周年」特刊 30th Anniversary of Tobacco Control in Hong Kong Booklet	_____份Pcs	中英對照 Bilingual
無煙信息宣傳品 Souvenirs with Smoke-free Messages				
類別 Category	編號 Code	項目 Item	數量 Quantity	
無煙香港 Smoke-free Hong Kong	S01	<input type="checkbox"/> 便利貼 Memo Pad		
	S02	<input type="checkbox"/> A5 筆記簿 A5 Notebook		
	S03	<input type="checkbox"/> 萬字夾套裝 Metal Paper Clip Set		
	S04	<input type="checkbox"/> A4 文件夾 A4 Plastic Folder		
	S05	<input type="checkbox"/> 原子筆 Ball Pen		
	S06	<input type="checkbox"/> 水樽 Water bottle		

2. 借用物資 Materials for Borrowing				
種類 Category	資料形式 Format	項目 Item	語言 Language	數量 Quantity
展覽物資 Materials for Display	展板 Exhibition Panels	<input type="checkbox"/> 主題：吸煙與健康資訊面面觀(共 8 塊，雙面) Topic : Information about Smoking and Health (8 pieces in total, double-sided) *尺寸 Size: 40" x 28" (每塊 per panel)	中文 Chinese	
			中英對照 Bilingual	

請將表格於辦公時間內親自遞交/郵寄/電郵/傳真至委員會。

Please submit this form to the Council in person/ by post/ by email/ by fax during office hours.

電話 Tel : 2185 6388 傳真 Fax : 2575 3966 電郵 Email : project@cosh.org.hk

地址：香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 44 樓 4402-03 室

Address : Unit 4402-03, 44 /F., Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong

辦公時間：(星期一至五) 上午九時至下午一時；下午二時至下午五時四十五分

Office Hours : (Monday to Friday) 9:00am - 1:00pm; 2:00pm - 5:45pm